

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка  
и методики его преподавания

**СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ ИРОНИИ В РОМАНЕ ДЖЕЙН  
ОСТИН «ДОВОДЫ РАССУДКА»**  
АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Студентки 4\_курса 415 группы

Направления 44.03.01 Педагогическое образование

профиль – «Иностранный язык»

факультета иностранных языков и лингводидактики

Вадаевой Петимат Исламовны

Научный руководитель  
доцент кафедры английского языка и  
методики его преподавания  
канд. пед. наук, доцент

Н.Н Коноплева

\_\_\_\_\_  
дата, подпись

Зав. кафедрой  
английского языка  
и методики его преподавания  
канд. пед. наук, доцент

Г.А. Никитина

\_\_\_\_\_  
дата, подпись

Саратов 2020 год

**Введение.** *Актуальность проведенного нами исследования* заключается в том, что феномен иронии, несмотря на его распространенность и долгую историю, до сих пор недостаточно изучен. Это становится особенно очевидным в контексте теоретических исследований прошлых лет, в которых ирония рассматривается либо как стилистический прием, либо как неотъемлемая часть литературной критики.

*Объектом исследования:* является стилистический прием иронии

*Предметом исследования:* является ирония в романе Джейн Остин «Доводы рассудка».

*Цель исследования:* раскрыть механизмы создания иронии и классифицировать языковые средства выражения иронии в исследуемом тексте.

*Задачи исследования:*

- установить статус иронии в свете традиционных и современных научных исследований;
- выявить средства эмоциональной и оценочной характеристики иронии;
- определить контекстуальные условия для представления и интерпретации иронических значений.

*Методы исследования* выбраны с учетом специфики объекта целей и задач работы: наблюдение, контекстуальный анализ, сопоставительный и семантический анализ.

*Методологической базой* дипломной работы являются работы отечественных и зарубежных лингвистов А. А. Потебни, В.В. Виноградова, И.Р. Гальперина, И.В. Арнольд, С.И. Походни, Д. Кристала, Дж. Лича.

*Материалом исследования* послужил роман Джейн Остин «Доводы рассудка».

*Теоретическая значимость* исследования заключается в многомерности отражения языковой категории иронии в произведении Джейн Остин «Доводы рассудка», на основе которого обоснованы теоретические положения по следующим конкретным проблемам: характеристика разнообразия лексической

иронии; контекстуальная обусловленность иронического смысла; специфика интерпретации иронического контекста.

*Структура работы:* работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

В первой главе «Ирония как языковая категория» изучается место иронии в системе изобразительно-выразительных средств языка, рассмотрены языковые средства выражения иронии в художественном произведении, изучены особенности художественной формы иронии.

Во второй главе «Способы выражения иронии в произведении Джейн Остин «Доводы рассудка»», были изучены лексические средства выражения иронии, приемы использования полисемии, метафоры, синтаксический параллелизм, синтаксическая компрессия для создания иронического эффекта.

В заключение вошли основные выводы по итогам проделанной работы.

**Основное содержание.** В первой главе «Ирония как языковая категория» рассмотрены следующие пункты:

1.1 Место иронии в системе изобразительно-выразительных средств языка

Ирония как языковая категория играет важную роль в эстетической, литературной и художественной системах произведения; в литературных произведениях это касается элементов особой выразительности.

Многие лингвисты рассматривают иронию как стилистический инструмент и текстовую категорию: Р. Г. Салихова подчеркивает открытую и тайную иронию, исследует ситуационную и ассоциативную иронию; Ю.В. Каменская рассматривает иронию контекста и формирования текста в своей работе.

Ю.М. Скребнев, М. Л. Брандес, И. В. Арнольд рассматривают иронию как вторичное обозначение, основанное на замещении, которое отличается от таких стилистических средств, как метафора и метонимия, принцип построения которых основан на противоположном.

Ирония по мнению Л.И. Тимофеева, употребление слов в контрастном контексте, имеет противоположное значение.

Ирония также интерпретируется таким автором, как В.А. Кухаренко, как стилистическое средство, с помощью которого взаимодействие двух типов лексических значений проявляется в одном слове: объективная и контекстная логика, основанная на противоположностях.

В литературном произведении ирония может иметь более широкое и более широкое значение: она придает произведению искусства особый вид и, в частности, выявляет недовольство автора окружающим миром.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что ирония является многогранным и многофункциональным явлением в лингвистике, и ее природа может быть определена в конкретных ситуациях на примере конкретного контекста. Современная лингвистическая наука устанавливает диалогическую природу иронии и анализирует отношения между сознанием автора и реципиента, а также предмет иронического высказывания. Отправной точкой самого современного исследования является постулат о том, что сама суть иронического общения подразумевает необходимость активного интеллектуального контакта его участников, а для объяснения сути иронии очень важно обратить внимание на его природу, символический парадокс.

## 1.2 Языковые средства выражения иронии в художественном произведении

Ирония, которая в основном используется автором в тексте, обновляется в соответствии с планом, что позволяет установить тесную зависимость от организации текста. «... Ирония руководствуется общей темой, которая развивается в каждый момент».

Реализация иронического значения происходит по следующей схеме: намерение автора (идея создания иронического текста) заключается в построении определенного контекста в соответствии с объективными нормами, действующими на уровне сознания и уровня языка, Следует подчеркнуть, что при создании иронического текста речь идет не о случайном введении

дополнительного контекста лексической единицы, а скорее о соответствующем контекстуальном оформлении, которое заключается в сознательном выборе значения языковых единиц и их комбинаций, что несет в себе иронический смысл. Таким образом, отражается определенный аспект реальности и ее восприятие автором.

Что касается иронического значения, его воплощение неразрывно связано со способностью языковых единиц приобретать коннотативные и ассоциативные значения в процессе реализации. А на уровне высказывания еще один важный фактор, хорошо сформулированный Г. В. Колшанским, сочетает в себе значение иронии: «Каждое высказывание имеет содержание, которое отражает каждый фрагмент реальности. Изречение всегда помещается в контекст акта общения, где сущностный смысл высказывания вступает в определенные отношения со значениями окружающих высказываний и приобретает индивидуальный характер».

Основной классификационной чертой языковых выражений иронии является их принадлежность к разным уровням языковой структуры. В этом случае соответствующим образом организованный контекст вместе с задачей коммуникации определяет ироническую семантическую структуру текста.

Иногда ирония используется для создания более тонких нюансов модальности, то есть для выявления отношения автора к реальности. В этом случае ирония не так проста, чтобы понять связь между контекстуальным значением слова и объективной логикой.

Поэтому можно сделать вывод, что для выражения иронии в тексте используются различные языковые средства в соответствии с уровнями языка: фонетика, словарный запас, морфология, синтаксис и т. д., а также на уровне текста. Основная функция иронии - вызвать юмористическое отношение к фактам и явлениям, о которых сообщается.

### 1.3 Особенности художественной формы иронии

И. Т. Зарецкая, автор знаменитой книги «Риторика. Теория и практика словесного общения» рассматривала понятие «ирония» как «осуждение и

противоречие под маской одобрения и согласия», явление сознательно приписывается имуществу или качеству, чего явно не может быть.

Ирония иногда классифицируется как стилистические фигуры. В понятии «ирония» слова и выражения, используемые образно, используются для усиления характера языка, художественной выразительности языка. Намек на выдумку, «ключ» истинного значения, обычно содержится не в самом выражении, а в контексте или интонации.

Многие исследователи подчеркивают растущую роль и значение иронии в современной художественной литературе, особенно в английской. По словам К. Гликсберга, теперь можно говорить о наличии особого иронического взгляда на мир, присущего современной литературе. Д. Мукке оправдывает возникновение этого особого мировоззрения через развитие европейской мысли, в частности растущее значение скептицизма, релятивизма, либерализма и позитивизма.

В литературном произведении ирония может иметь более широкое значение - она придает особый цветовой оттенок, особенно выявляющую недовольство автора окружающим миром. В этом случае ирония - это уже не просто речь, а художественный принцип, из которого писатель приходит в себя. Д. Мукке объясняет это так: «Мы, люди, оказались в мире, совершенно чуждом нам. Мы свободны, но в то же время ограничены земным существованием; мы хотим освободиться от внутренних противоречий и в то же время участвовать в них». Это приводит к социальным и моральным конфликтам. Человек напорист и скромн, одинок и эгоистичен, любящий и нуждается в заботе.

Во второй главе «Способы выражения иронии в произведении Джейн Остин «Доводы рассудка» рассмотрены следующие пункты:

## 2.1 Лексические средства выражения иронии в романе

### 2.1.1 Использование полисемии для создания иронического эффекта

Чаще всего основу каламбура составляет явление полисемии. Но не менее редко встречается и омонимия как механизм образования каламбура. Полисемия – это лексическое явление, которое реализуется в письменной или

устной речи. Но понять смысловой оттенок той или иной лексемы можно лишь в контексте.

Полисемия или многозначность есть наличие у языковой единицы более одного значения при условии семантической связи между ними или переноса общих либо смежных признаков или функций с одного слова на другое. Полисемия является языковой универсалией в системе европейских языков и основана она на асимметричности языкового знака и отражает принцип экономии формальных средств при передаче максимального смыслового объема. Моносемия, т.е. наличие у языковой единицы одного значения, не типична для языка в целом. Однозначны главным образом термины, если они не образованы путем переноса от единиц литературного языка, или слова, заимствованные из других языков для обозначения экзотических объектов. Однако и в этих сферах довольно часто наблюдается развитие нового значения.

Полисемия в русском языке – это явление не только лексическое, но и стилистическое. Различные образные выражения – это также производные значения той или иной лексемы. А потому можно выделить три вида полисемии: метафору, метонимию, синекдоху.

Среди причин возникновения полисемии называются ограниченность языковых ресурсов, ограниченность возможности человеческой памяти, а также само неотъемлемое неотъемлемое свойство языка, как одно из условий его существования, развития и выполнение им обобщающей функции.

Полисемия создается в речи, в процессе использования имени в новом контексте для называния денотата, воспринимаемого сознанием как похожего или находящегося в отношениях смежности первоначально ассоциируемым с данным именем. Это новое употребление при определенных обстоятельствах может стать отдельным значением.

Динамика возникновения нового употребления и нового значения еще изучены недостаточно. Но вопрос о том, при каких условиях номинация осуществляется с помощью полисемии, не до конца изучен.

### 2.1.2 Использование метафоры для создания иронического эффекта

Блестящее словесное мастерство Джейн Остен известно всем, кто знаком с ее творчеством, а также является предметом бесчисленных научных работ отечественных и зарубежных ученых-лингвистов и литературоведов. При этом отдельным пластом в исследовании ее произведений стоит стилистика языка. Не будет преувеличением утверждать, что тексты ее произведений буквально изобилуют уникальными и новаторскими стилистическими приемами. К примеру, ирония, будучи излюбленным авторским приемом, может охватывать целые абзацы и даже главы. В работе мы обратились к метафоре, не менее значимой стилистической фигуре в творчестве Джейн Остен, в частности, на примере ее последнего законченного романа «Доводы рассудка».

Принимая во внимание стилистически насыщенный язык Джейн Остен, можно с легкостью представить, насколько многообразна роль метафоры в тексте романа. Здесь многие фразы словно пропитаны метафоричностью, многие выражения несут в себе фигуральный подтекст. Автор «играет» метафорой, будто искусный иллюзионист, перетасовывая слова по своему желанию, создавая многослойные и завуалированные смыслы: «Читатель, попробуй увидеть, попробуй разгадать!». Ведь все не так просто и однозначно, как кажется на первый взгляд.

Таким образом, антропоморфическая направленность значительного числа метафор в тексте произведения «Доводы рассудка» позволяет автору достичь многослойности повествования. Относительно неодушевленных предметов и явлений, подобное «очеловечивание» метафорических образов оттеняет эмоциональное состояние героини. Метафоры в основе абстрактных идей, в частности, связанных с душевными проявлениями и особенностями характера героини, позволяют автору открыть читателю завесу ее внутреннего мира, в котором душа и разум ведут свое собственное повествование, без стеснения и притворства, а значит, видна их истинная сущность.

## 2.2 Грамматические средства выражения иронии в романе

### 2.2.1 Использование синтаксического параллелизма для создания иронического эффекта



Параллелизм - это такое положение компонентов синтаксической структуры, когда ее члены не зависят друг от друга и имеют совпадающие линии синтаксических связей. Этот приём встречается, как правило, в единицах больших, чем предложение. Необходимым условием параллелизма является идентичность или схожесть синтаксических структур двух или более предложений или частей предложений при их последовательном употреблении. Параллельные конструкции представляют собой один из стилистических приемов композиции высказывания, в которой отдельные части предложения или ряд предложений в целом построены однотипно. Синтаксический параллелизм изучен в основном на материале художественной прозы. Параллелизм в широком смысле является конструктивным элементом многих художественных произведений.

Можно сказать, что в различных формах он проявляется в структуре всякого художественного произведения. английская научная литература широко использует разнообразные синтаксически параллельные конструкции, вовлекаемые в высказывания определенного тематического состава. Так, современная английская научная проза традиционно использует параллелизм, для того чтобы синтаксически оформить перечисление тех или иных фактов, обстоятельств, аргументов и т.д.

Под синтаксическим параллелизмом понимается повторение в однотипных синтаксических позициях однотипных синтаксических единиц с разным или сходным наполнением, допускающим такой повтор слов (знаменательных и служебных), который не разрушает параллелизм абсолютным лексическим тождеством. Параллельные конструкции могут встречаться в рамках одного предложения или разных предложений, расположенных на достаточно близком друг от друга расстоянии, чтобы читатель мог заметить параллелизм конструкций.

2.2.2 Использование синтаксической компрессии для создания иронического эффекта

Важное место среди средств выразительности занимают синтаксические фигуры, представляющие собой особые синтаксические построения, придающие речи добавочную экспрессию. Разные лингвисты дают свое определение понятию «синтаксическая фигура». В стилистике под синтаксическими фигурами понимается система исторически сложившихся способов синтаксической организации речи, применяемых преимущественно в пределах фразы и реализующих экспрессивные качества высказывания. Существует множество подходов к классификации синтаксических фигур.

Языковые средства выразительности чаще всего встречаются в художественном стиле речи. Это обусловлено тем, что основной целью художественных текстов как произведений искусства является эмоциональное воздействие на читателя; а использование языковых средств выразительности как нельзя лучше способствует достижению этой цели. Многие писатели и поэты в своих произведениях используют различные виды синтаксических фигур, служащие средством раскрытия образов героя, способом придания произведению определенного настроения и стиля повествования. Необходимо отметить, что есть авторы, в произведениях которых синтаксические фигуры являются главным средством достижения экспрессивности и живости речи – как автора, так и персонажей. Одним из таких авторов является Джейн Остин. В романе Джейн Остин «Доводы рассудка» читатель встречается с множеством стилистических приемов. Однако больше всего в романе рождает восхищение строение фраз, конструкций, использование особых приемов, с помощью которых создается комический и иронический эффект.

**Заключение.** Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

Джейн Остин - одна из тех редких артистов, которые выступают задолго до ее успеха. Не случайно он не нашел реального понимания ни среди своих современников, ни в XIX веке. Только в 20-м веке, когда жанр романа значительно изменился, его работа была наконец признана. В основном это связано с объективной объективацией истории того времени, стремлением

отказаться от прямого обучения и заставить героев вести собственную жизнь независимо от автора.

Работа «несравненной Джейн», как ее называл Уолтер Скотт, все еще остается живой традицией, и ее суждения о романе, работе, выражающем «самые сильные стороны человеческого разума» и «самые глубокие» знания о человеческой природе, не потеряли своей ценности в современных

л

и

т

е

р

а

т

у

р

н

ы

х

с

п

о

р

а